

A-level Spanish Unit 4

Exemplar student marked work – autumn 2014 v1.0

At AQA, we provide Modern Foreign Language teachers with the support you need.

There are further examples of student marked work on our website on the [Past papers and mark schemes page](#)



A-Level Spanish Unit 4 autumn 2014

Exemplar student marked work

Contents

	Page
Assessment Criteria	3-5
Examiners Marking Summary	6
Student 1	
Prompt Card	7-8
Transcript	9-12
Student STMS	13
Commentary	14
Student 2	
Prompt Card	15-16
Transcript	17-19
Student STMS	20
Commentary	21
Student 3	
Prompt Card	22-23
Transcript	24-26
Student STMS	27
Commentary	28
Suggested Starter Questions	29-30
Topic Lists	31
Extract from Instructions for Conduct	32
How to challenge in a non-threatening way	33

Assessment Criteria

UNIT 4

The marks will be allocated in the following way.

		AO1	AO2	AO3
Part 1	Stimulus material		15	
Part 2	Conversation	20		
Overall	Knowledge of grammar			15

The following criteria will be used.

Part 1 Discussion of stimulus card (AO2)

Mark	IN RESPONSE TO THE STIMULUS MATERIAL	Mark	IN THE FACE OF CHALLENGES BY THE EXAMINER
5	Develops a wide range of relevant points.	9 - 10	Responds readily to all opportunities to develop views and defend or justify opinions.
4	Develops a number of relevant points.	7 - 8	Frequent evidence of developing views and defending or justifying opinions.
3	Some relevant points made.	5 - 6	Little evidence of developing views and defending or justifying opinions.
2	Response is brief and lacking in development.	3 - 4	Meaningful views are rarely expressed.
0 - 1	Very little meaningful response.	0 - 2	Very little meaningful response.

Part 2 Conversation (AO1)

Mark	Fluency
5	A thoroughly confident speaker. Able to sustain a conversation at a natural pace.
4	A generally confident speaker demonstrating a good pace of delivery with some slight hesitation between and during utterances.
3	Prompt to respond but hesitating regularly between and during utterances.
2	Lacking in confidence. Inappropriate pace of delivery (fast, slow or erratic) adversely affects the natural flow of conversation.
0 - 1	The pace of delivery (either hurried and garbled or slow and halting) is such that the flow of communication is severely impaired.

Mark	Interaction
9 - 10	Sustains a meaningful exchange with very little prompting. Responds well to regular opportunities to react spontaneously. Can develop ideas and counter views.
7 - 8	Responds reasonably well with some evidence of spontaneity. Reacts infrequently to opportunities to develop ideas and counter views.
5 - 6	Tends to react rather than initiate. Limited evidence of spontaneity in developing responses to questions seeking views and opinions. More comfortable with factual information.
3 - 4	Generally dependent on the examiner's prompting which elicits only occasional attempts to give additional information.
0 - 2	Minimal reaction with little or no development of responses independent of any prompting.

Mark	Pronunciation and Intonation
5	Very good
4	Good
3	Fairly good
2	Intelligible
0-1	Poor

Knowledge of Grammar (AO3)

This is an overall assessment of the candidate's performance in both parts of the test.

Mark	
13 - 15	Very good command of the language. Good use of idiom, complex structures and range of vocabulary. Highly accurate grammar and sentence structure; occasional mistakes.
10 - 12	Good command of the language. Attempts to use complex constructions and a wide range of vocabulary. Good grammar and sentence structure; generally accurate.
7 - 9	A variety of linguistic structures used, generally effectively. Limitations in the use of more complex structures and more sophisticated vocabulary. Errors generally minor but with some serious errors in more complex structures.
4 - 6	Reasonable performance. Tends to use unsophisticated constructions and vocabulary. Grammatical errors do not generally interfere with communication.
0 - 3	Generally comprehensible to a native speaker. Limited range of constructions, vocabulary and sentence patterns. Serious grammatical errors may sometimes cause difficulties for immediate comprehension.

Notes

Part 1

The first 5 marks are awarded solely on the basis of the candidate's response in the first minute, after the teacher-examiner has said in the target language "You now have one minute to outline your point of view." Once the candidate has spoken, uninterrupted, for one minute maximum, then the teacher-examiner challenges the candidate's view point for a period of 4 minutes during which the remaining 10 marks are available. Challenges can come in different forms, including asking for clarification, further elaboration, exemplification etc.

Part 2

If a candidate gives only factual knowledge throughout the whole of this part of the test, without any opinion or reactions, he/she will be limiting his/her Interaction mark to a maximum of 6. As the two topics are assessed globally this will not apply if the candidate gives only factual information for one of the topics, but gives opinions and reactions in the other.

It is a requirement of the specification that both Cultural Topics are discussed in the Unit 4 Speaking Test. Therefore, a candidate who spends less than 4 minutes on one of their Cultural Topics will have their mark for Interaction reduced by one band, eg a candidate who is judged at 8 marks would have the mark reduced to 6.

Candidate Name: _____

Candidate Number

--	--	--	--

Stimulus card: **A B C D E F**

Centre Number:

--	--	--	--	--

(please circle as appropriate)

Part 1: Discussion of stimulus card AO2 15 marks

Mark	In response to the stimulus material	Mark	In the face of challenges by the examiner
5	Develops a wide range of relevant points.	9-10	Responds readily to all opportunities to develop views and defend or justify opinions.
4	Develops a number of relevant points.	7-8	Frequent evidence of developing views and defending or justifying opinions.
3	Some relevant points made.	5-6	Little evidence of developing views and defending or justifying opinions.
2	Response brief and lacking in development.	3-4	Meaningful views are rarely expressed.
0-1	Very little meaningful response.	0-2	Very little meaningful response.

Part 2: Conversation AO1 20 marks

Mark	Fluency	Mark	Interaction	Mark	Pron. & Int.
5	A thoroughly confident speaker. Able to sustain a conversation at a natural pace.	9-10	Sustains a meaningful exchange with very little prompting Responds well to regular opportunities to react spontaneously. Can develop ideas and counter views	5	Very good
4	A generally confident speaker demonstrating a good pace of delivery with some slight hesitation between and during utterances.	7-8	Responds reasonably well with some evidence of spontaneity. Reacts infrequently to opportunities to develop ideas and counter views.	4	Good
3	Prompt to respond but hesitating regularly between and during utterances.	5-6	Tends to react rather than initiate. Limited evidence of spontaneity in developing responses to questions seeking views and opinions. More comfortable with factual information.	3	Fairly good
2	Lacking in confidence. Inappropriate pace of delivery (fast, slow or erratic) adversely affects the natural flow of conversation.	3-4	Generally dependent on the examiner's prompting which elicits only occasional attempts to give additional information.	2	Intelligible
0-1	The pace of delivery (either hurried and garbled or slow and halting) is such that the flow of communication is severely impaired.	0-2	Minimal reaction with little or no development of responses independent of any prompting.	0-1	Poor

Knowledge of Grammar AO3 15 marks

This is an overall assessment of the candidate's performance in both parts of the test

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Generally comprehensible to a native speaker. Limited range of constructions, vocabulary and sentence patterns. Serious grammatical errors may sometimes cause difficulties for immediate comprehension.			Reasonable performance. Tends to use unsophisticated constructions and vocabulary. Grammatical errors do not generally interfere with communication.			A variety of linguistic structures to be used, generally effectively. Limitations in the use of more complex structures and more sophisticated vocabulary. Errors generally minor but with some serious errors in more complex structures.			Good command of the language. Attempts to use complex constructions and a wide range of vocabulary. Good grammar and sentence structure; generally accurate.			Very good command of the language. Good use of idiom, complex structures and range of vocabulary. Highly accurate grammar and sentence structure; occasional mistakes.			

PART 1	
Response	Challenges
/5	/10

PART 2		
Fluency	Interaction	Pronunciation/Intonation
/5	/10	/5

AO3 Overall
/15

TOTAL

/50

TARJETA B	
Topic	THE MULTICULTURAL SOCIETY
Sub-topic	Integration

- Look at the card and read the two opinions in the speech bubbles.
- Choose **one** and think how you can convey and expand on its main ideas.
- Begin the discussion by outlining your point of view (this should take no longer than one minute).
- You must then be prepared to respond to anything the examiner might say and to justify your point of view.
- You may be required to explain something you have said, to respond to an opposing point of view expressed by the examiner, or to defend your expressed opinion(s).
- You may make notes in your preparation time and refer to them during this part of the test.

¿Estamos todos a favor de una sociedad multicultural?



Opinión 1

Los inmigrantes son los únicos que quieren que el Reino Unido sea un país multicultural. Los británicos preferimos mantener nuestras propias costumbres.

Opinión 2

La mayoría de los británicos ven la diversidad de culturas como algo positivo. Estamos muy contentos de vivir en una sociedad multicultural.

Notes for Examiners

Where the candidate is defending **Opinión 1**, you might use the following:

- La diversidad de culturas enriquece la sociedad.
- La identidad “británica” no existe, somos una nación con una mezcla de orígenes.
- Todos somos iguales: hay que respetar las diferencias.
- Vivimos en un mundo globalizado; es imposible impedir el desarrollo inevitable de la raza humana.

Where the candidate is defending **Opinión 2**, you might use the following:

- Es difícil relacionarse con personas que no hablan nuestra lengua ni comparten nuestra cultura.
- Es importante proteger la identidad nacional.
- Los inmigrantes quieren cambiar nuestras leyes e imponer sus valores y costumbres.
- Muchos inmigrantes no quieren integrarse; prefieren aislarse en sus propias comunidades.

Student 1 – Transcript

Card B THE MULTICULTURAL SOCIETY, Integration

- Examiner** **Tarjeta B, Opinion 2. ¿Qué me dices?**
Student Estoy completamente de acuerdo con La Opinión 2. En mi opinión, todos podemos beneficiar de la inmigración. Los inmigrantes aumentan la tasa de diversidad en nuestro país, por ejemplo, la nueva cultura. Los inmigrantes tienen muchas formas diferentes de la música, la comida y el baile y si fomentáramos una sociedad multicultural podríamos apreciar muchos tipos de arte diferente gracias a una mezcla de razas. Además, creo que una sociedad multicultural crearía una generación futura más tolerante de británicos. El problema del racismo es muy prevalente hoy en día y deberíamos fomentar la convivencia de culturas. Por añadidura, la sociedad multicultural puede causar relaciones buenas con el resto del mundo – algo muy positivo con respecto al comercio. También, el turismo gana mucho dinero por nuestro país y, si tuviéramos una reputación mala con respecto a la bienvenida de los inmigrantes, perderíamos mucho dinero – algo que sería muy perjudicial para la economía.
- Examiner** **Pero, tú sabes que todo esto está muy bien, pero sabes que hay muchos inmigrantes que ni siquiera quieren hablar inglés. Quieren aislarse.**
Student Creo que sí, pero creo que es nuestra responsabilidad de ayudarles a aprender la lengua de nuestro país.
- Examiner** **¿Y si no quieren aprender la lengua?**
Student No creo que sea un problema real. Creo que mucha... muchos de los inmigrantes son muy listos a aprender.
- Examiner** **No, pero hay muchos que son ni listos ni nada y vienen aquí para... bien, para los beneficios sociales que reciben.**
Student Sí, pero trabajan muy duro y de vez en cuando es un problema para ellos, no para nosotros. Creo que sería mejor si ayudaríamos... ayudáramos a, no sé, aprender más. Y creo que si ofrecemos clases de la lengua...
- Examiner** **Sí, pero tú sabes que podemos gastar mucho dinero en clases de la lengua, pero también tienen valores distintos. A veces tienen valores inaceptables para nosotros.**
Student No creo que sean inaceptables. Creo que toda la gente tiene el derecho de, no sé, vivir cómo quiere y no creo que sea justo controlar nuestro comportamiento de esta manera.
- Examiner** **No, pero si el comportamiento se refiere a matrimonios forzados, concertados, el uso del burka, por ejemplo, el velo...**
Student En este país, sí, es una tradición que podemos tener el derecho de decidir el matrimonio o el matrimonio gay, por ejemplo, pero, en otros países...
- Examiner** **Pero, ¿forzar a una persona a casarse con otra persona?**
Student Sí, pero es su costumbre, su cultura y creo que la cultura tiene aspectos positivos y negativos pero no podemos controlar lo que se quiere hacer.
- Examiner** **Tú sabes que hay muchos británicos que se sienten atraídos por partidos políticos de extrema derecha a causa de eso...**
Student Sí, sí, pero existe... Pero, para mí, creo que no sea justo que controlemos estos religiones, por ejemplo, o culturas. Creo que la convivencia de culturas es más importante y creo que podemos vivir toda la gente en un país.
- Examiner** **Vivir separados, ¿no?**
Student No, creo que hay integración en las escuelas y, desde una edad pequeña, se puede fomentar comportamiento aceptable.
- Examiner** **¿Hay integración en todas las escuelas?**
Student Creo que sí, la mayoría de las escuelas. Creo que existe una mezcla de razas y creo que los niños no son criados a pensar que una mezcla de razas es algo negativo. Hoy en día, para mí, en mi escuela creo que la convivencia de culturas es muy, muy positiva y no creo que...
- Examiner** **Pero, hay ataques raciales en Londres, ¿sabes? No todo el país es como tu escuela, ¿no?**

Student Pero creo que es la responsabilidad de nuestro país cambiar el comportamiento, cambiar las actitudes y fomentar la tolerancia. No creo que porque exista el racismo que deberíamos controlar, limitar la inmigración. Creo que es nuestro problema y...

Examiner **Es nuestro país, ¿no? es nuestra cultura.**

Student Sí, si se viaja a otro país es la misma situación.

Examiner **Vale, vale, vale. Bueno, ahora pasamos a otra cosa: Picasso.**

CULTURAL TOPIC 1: The work of an artist

Examiner **Guernica, ¿cómo fue tu primera impresión de Guernica?**

Student Sí, yo fui muy chocada por el cuadro porque es una mezcla de diferentes formas abstractas. Por ejemplo, hay la luz en el centro.

Examiner **Sí, ¿por qué te chocan las formas abstractas?**

Student Porque es muy confundida... es muy confundido el cuadro con las diferentes formas. Por ejemplo, no sé, el cuerpo *tortado* y los diferentes fuentes de la luz son muy diferentes. Por ejemplo, hay la bombilla pero también hay una candela.

Examiner **¿Te parece un poco caótico este cuadro?**

Student Sí, hay mucha caos en el cuadro pero creo que...

Examiner **No es un cuadro muy bueno entonces.**

Student Sí, para una razón buena, porque nos muestra los eventos del bombardeo del pueblo de Guernica durante la Guerra Civil de España.

Examiner **¿Sí? Pero, ¿dónde en este cuadro hay una referencia a Guernica?**

Student El pueblo, creo que es el título, por supuesto – el bombardeo en realidad. Hay la luz que representa las bombas que cayeron durante la guerra y el toro – claro que es una representación de una persona española.

Examiner **El toro representa España, ¿sí?**

Student No, creo que representa al General Franco, porque...

Examiner **¿El toro?**

Student Sí, el toro, porque durante la guerra Franco ha dado su permiso a Hitler de entrar...

Examiner **Bueno, esperamos un momento. ¿Tú crees que es importante saber el marco histórico para comprender el cuadro?**

Student De una manera, sí. Creo que ayuda a apreciar la situación porque había un *catastrófica* en el pueblo y... **[Claro, claro.]** fue muy, muy duro. Pero también, si no sabes nada de la guerra, puedes apreciar que...

Examiner **Ah, claro, de qué se trataba...**

Student Por ejemplo, hay una madre con su niño muerto. Es una representación de la guerra universal.

Examiner **Claro, claro, a mí también me parece que es más universal que sólo...**

Student Por eso hay una memoria para siempre de las guerras así... por ejemplo, la figura de la madre con su niño muerto es muy duro ver pero también es una representación del dolor que existe hoy en día.

Examiner **¿Hay otras representaciones del dolor en este cuadro?**

Student Sí, por ejemplo, la mujer al derecho del cuadro que se quema entre las llamas, entre las *flamas*, y es muy difícil ver ella porque creo que se mira al cielo pero en realidad...

Examiner **A la extrema... sí.**

Student Sí, en realidad es el infierno para ella y es muy interesante porque...

Examiner **¿Es el infierno?**

Student Sí, porque hay *flamas*, y creo que...

Examiner **Y, de todas las imágenes, ¿cuál es la que más te ha impresionado de las imágenes en Guernica?**

Student Creo que es la candela, es muy pequeña pero, para mí, fue muy impresionante porque es una forma de la esperanza durante una situación tan grave.

Examiner **¿Hay otras expresiones de esperanza en este cuadro?**

Student Sí, hay un pequeño flor.

Examiner **Es una flor muerta, ¿no?**

Student Sí, es escondido. Creo que es una forma de la paz, de la esperanza rota para mí porque la gente no podía tener la esperanza porque fue un situación donde los inocentes no se luchan.

- Examiner** **¿Cómo que no luchan? Era una guerra entre dos bandos, ¿no?**
Student Sí, pero el bombardeo de inocentes en el pueblo – el bombardeo de Guernica fue el bombardeo de la gente...
- Examiner** **Así que ¿todas las figuras son figuras inocentes?**
Student Sí, pero el toro tiene un *caro* de indiferencia y creo que representa el hecho de que...
- Examiner** **¿Por qué tiene una cara de indiferencia?**
Student Porque *inflica* el dolor en la gente y creo que es, no sé, creo que representa que es un animal, ¿no?
- Examiner** **Bueno, es un animal, pero como el caballo, un caballo representa también...**
Student Representa a España en mi opinión, y representa las diferentes partes de España, luchando contra ellos.
- Examiner** **Es posible, sí, pero hay distintas interpretaciones, ¿no?**

CULTURAL TOPIC 2: The work of an author

- Examiner** **Crónica de una muerte anunciada. Bueno, ¿tiene un mensaje?**
Student Sí, hay muchos mensajes diferentes pero, para mí, creo que el mensaje que es más importante es sobre la sociedad de Colombia. Creo que los pequeños pueblos en Colombia son muy anticuados y que existe mucho machismo en sociedades, por ejemplo...
- Examiner** **¿Sólo se trata de machismo?**
Student No, el honor y también la venganza y hay muchos temas diferentes, Pero, para mí, lo que...
- Examiner** **La venganza, el honor, ¿es importante, ¿no?**
Student Sí, sí, pero creo que el honor es muy importante, el honor de su familia es más importante que ser una buena persona, por ejemplo.
- Examiner** **Para los hermanos Vicario, ¿tú crees que querían matar a Santiago Nasar?**
Student Creo que sentían un deber de matar a Santiago por la sociedad. Por ejemplo, el sentimiento de ser hombre, entre comillas, es muy, muy grande y los hombres son... fueron criados a ser hombre y proteger su familia y si debes matar a alguien, no es un problema.
- Examiner** **Así que, para ti... Bien, bien, bien. ¿Tú crees que la muerte, entonces, fue inevitable de Santiago Nasar?**
Student De una manera, sí, porque fue...
- Examiner** **¿Sí o no?**
Student Sí, porque es un asunto de honor y por supuesto en este pueblo creo que es inevitable que si has dehonrado a una familia, vas a tener una pena.
- Examiner** **Bueno, un castigo, ¿no? Sí, pero, el narrador, ¿qué opinas del narrador? Me parece que el narrador tiene sus dudas.**
Student Sí, es muy difícil porque la trama no se delate en orden cronológico, así...
- Examiner** **Y, para ti, esto es bueno o malo?**
Student Para mí, bueno, porque creo que hace que el libro sea más confuso y confundido.
- Examiner** **¿Te gustan los libros confusos?**
Student Sí, creo que es **[Es muy interesante]** Sí, creo que es más interesante porque quieres saber más y más y no es claro lo que va a pasar.
- Examiner** **Tú has dicho que es inevitable.**
Student Sí, en la primera línea se dice que Santiago va a morir, pero no se sabe cómo y por qué **[No, no, claro]** después de leerlo y por eso me interesó mucho.
- Examiner** **Sí, sí, sí, claro, y hay... no sé, ¿hay una escena que te haya impresionado más en todo de...?**
Student La escena en que Santiago pasa fuera de su casa con sus *entrellas* en sus manos después de...
- Examiner** **¿Te gusta la violencia?**
Student No, pero, para mí, fue muy, muy fascinante ver cómo los gemelos matan a Santiago como un animal y creo que refleja el hecho de que la sociedad ha criado personas muy violentas y...

Examiner **Examiner Bueno, me parece que los hermanos no son violentos, no quieren ser violentos pero esta escena se dice que es un ejemplo del realismo mágico [Sí] ¿Tú crees...? Tú también crees eso?**

Student Sí, es una forma del realismo mágico pero creo que hay otras formas del realismo mágico que son más fuertes para mí. Por ejemplo su sueño, es muy, muy diferente para mí y también las formas del cotilleo.

Examiner **Eso no es realismo mágico.**

Student Hay una mujer vieja que sabe lo que va a pasar antes de que pasa y sabe a cotilleo.

Examiner **Ah sí, claro, eso también.**

Student Sí, está en su casa y no se sale de su casa pero sabe lo que pasa y es muy, muy extraño.

Examiner **Sí, todo muy extraño, es una novela muy buena. Ah, bueno, se nos ha terminado el tiempo. 15 minutos, ya está. Muchas gracias. End of test.**



UNIT 4 MFL SPEAKING EXAMINATION

SUMMER 2014

Marking Schedule for Centre Conducted/Visiting Examiner Speaking Test

Visiting Examiner option - Centre to complete boxes 1, 2, 3 & 6 only

Centre Conducted option - Centre to complete boxes 1, 2, 3, 4 and 6 only and name of Teacher-Examiner (NO MARKS TO BE ENTERED BY CENTRE)

Centre No:		1. Language: SPANISH (e.g. Spanish) Unit Code: SPA4V (e.g. SPA4T or SPA4V)								
2.	3.	4.	5.		6.	7.			8.	9.
		Part 1	Part 1			Part 2 - Conversation				
Candidate Number	Candidate Name	Stimulus Card Letter	Response to Material Max. 5	Response to Challenges Max. 10	Part 2 – Cultural Topics studied	Fluency Max. 5	Interaction Max.10	Pronunciation/ Intonation Max. 5	Grammar overall Max. 15	Total Max. 50
	STUDENT 1	B	5	9	Topic 1: Guernica - Picasso	5	10	5	13	47
For Office use only					Topic 2: Crónica De Una Muerte Anunciada - Márquez					

Name of Teacher-Examiner.....(PLEASE PRINT) Name of AQA Examiner.....(PLEASE PRINT)

Partially completed form to be given to Visiting Examiner (Visiting Examiner option)

Partially completed form to be sent to AQA Examiner (Centre Conducted option)

Student 1 - Commentary

Part 1: Stimulus card

In her one-minute outline in defence of Opinión 2, the student makes the following points:

- we all benefit from the cultural mix in society
- we can enjoy different music, food, dance and different kinds of art
- future generations will be more tolerant and less racist
- our international reputation for welcoming immigrants benefits trade and tourism
- losing our good reputation would damage the economy

She responds readily to the examiner's challenges and maintains her point of view with confidence. Some of her justifications, for example of forced marriages, are a little weak and dismissive and she does not adequately tackle the examiner's concern about the rise of Right wing parties. However, in the context of a 4-minute discussion under pressure, it is a creditable performance, which is assessed at 9/10.

Part 2: Conversation

Fluency:

She is a thoroughly confident speaker, maintaining a rapid pace of delivery with little or no hesitation.

Interaction:

She is keen to get her ideas across in the face of many probing questions from the examiner. She demonstrates a thorough knowledge of the topics and an ability to adapt her material to counter the examiner's challenges. The exchange is meaningful and spontaneous.

Pronunciation and Intonation:

Her pronunciation is correct and comprehensible and there is some evidence of Hispanic intonation. Pronunciation does not have to be native-speaker standard to attract the descriptor Very good.

Grammar:

She demonstrates a very good command of the language, using complex structures and a range of appropriate vocabulary. In her initial presentation of Opinión 2, she sometimes confuses the Conditional tense with the Imperfect subjunctive, as in *si fomentaríamos una sociedad multicultural pudiéramos apreciar...* Elsewhere she uses the Present subjunctive in compound sentences with confidence. There is occasional confusion of *por/para*. Some items of vocabulary are imperfectly learnt: *tornado, catastrófica, flamas, inflica*. Overall, the grammar is mostly accurate and she is able to self-correct on a number of occasions.

Part 1 (AO2)		Part 2 Conversation (AO1)			Grammar (AO3)	Total
In response to the stimulus material	In the face of challenges by the examiner	Fluency	Interaction	Pronunciation and Intonation	Knowledge of Grammar (overall)	
5/5	9/10	5/5	10/10	5/5	13/15	47/50

TARJETA D	
Topic	ENVIRONMENT
Sub-topic	Energy

- Look at the card and read the two opinions in the speech bubbles.
- Choose **one** and think how you can convey and expand on its main ideas.
- Begin the discussion by outlining your point of view (this should take no longer than one minute).
- You must then be prepared to respond to anything the examiner might say and to justify your point of view.
- You may be required to explain something you have said, to respond to an opposing point of view expressed by the examiner, or to defend your expressed opinion(s).
- You may make notes in your preparation time and refer to them during this part of the test.

Las energías renovables, ¿son el futuro?



Opinión 1

Es necesario reducir las emisiones de CO₂ para salvar el planeta. Debemos optar por las energías renovables.

Opinión 2

Satisfacer la creciente demanda de energía debe ser nuestra prioridad. Las energías renovables no ofrecen una solución adecuada.

Notes for Examiners

Where the candidate is defending **Opinión 1**, you might use the following:

- No se genera suficiente energía con las energías renovables para satisfacer la demanda que existe.
- La energía es fundamental en el desarrollo económico.
- Sin una fuente fiable de energía, veremos cortes de electricidad en el futuro.
- Este país sólo produce un 2% de las emisiones de CO₂ en el mundo.

Where the candidate is defending **Opinión 2**, you might use the following:

- Las energías renovables son limpias y ecológicas.
- Lo más importante es combatir el calentamiento global.
- La tecnología de las energías renovables es nueva pero tiene un potencial enorme.
- Los combustibles fósiles se agotarán y la energía nuclear es demasiado peligrosa.

Student 2 - Transcript

Card D ENVIRONMENT: Energy

- Examiner** La tarjeta D, ¿vale? ¿Qué opinión vas a defender?
- Student Estoy de acuerdo con la opinión 1.
- Examiner** Vale, pues venga. ¿Por qué? Empieza.
- Student Es incuestionable que necesitamos a desarrollar nuevas fuentes de energía para satisfacer nuestras demandas y proteger el planeta contra la contaminación de los combustibles fósiles. Diría que las energías renovables son mejores que los combustibles fósiles como el petróleo porque son inagotables y no producen los gases de efecto invernadero que contribuyen al calentamiento global. Además, hay un montón de opciones para la energía – la maremotriz, la eólica y la solar, por ejemplo. Si usamos una mezcla de todos los tipos de energías renovables tendremos energía suficiente para toda la población. También ha sido mucha inversión en el desarrollo de las energías renovables, pues no hay duda que presentan una solución muy eficaz a nuestras demandas.
- Examiner** En teoría, sí, pero si piensas por ejemplo en la energía solar, ¿qué uso tenemos de la energía solar en este país?
- Student Quizás la energía solar no presenta la opción mejor, pero la energía maremotriz por ejemplo sería muy eficaz en nuestro país y también la eólica, pues...
- Examiner** Sí, pero el problema es que, vale, genera energía pero no toda la energía que necesitamos. No es suficiente para la demanda que tenemos hoy en día de energía.
- Student No estoy de acuerdo. La energía nuclear, por ejemplo, es muy popular en Francia y produce mucha energía en una manera muy segura y eficaz.
- Examiner** ¿Segura? mira lo que pasó en Japon. ¿Eso es seguro, la energía nuclear? [Sí] Porque tuvieron problemas, se contaminaron los ríos, ¿te acuerdas? que hubo un desastre. La gente no quería la energía nuclear en su casa, bueno, cerca de su casa.
- Student Diría que sería una opción mejor que los combustibles fósiles porque hay una escasez de los combustibles fósiles y serán cada más caros en un futuro no muy lejos.
- Examiner** Pero, yo pienso que encontraremos más. Es lo mismo que el fracking este que están haciendo de romper... de encontrar gas. Se puede encontrar más en el futuro. Hasta ahora llevamos 2000 años sobreviviendo con las energías normales. ¿Por qué hacer algo diferente?
- Student Porque los combustibles fósiles son agotables y, para mí, es chocante que haya gente que piensa que los combustibles fósiles son una fuente de energía eficaz, porque...
- Examiner** Bueno, es eficaz ahora. ¿Por qué no puede ser eficaz en el futuro?
- Student Porque no tendremos las energías tradicionales en el futuro. Debemos hacer algo ahora para proteger nuestro planeta.
- Examiner** Pero yo no pienso que el planeta esté en peligro. Yo pienso que es lo... hay gente que dice que está en peligro pero...
- Student Pero está en peligro [¿Por qué?] porque tenemos una crisis con el calentamiento global, por ejemplo, a causa de los combustibles fósiles que producen el dióxido de carbono, que es muy nocivo para el planeta.
- Examiner** Pero, si te pones a mirar la información, hay científicos que dicen que hay un problema y científicos que dicen que no hay un problema. Entonces, ¿a quién crees? Es una contradicción.
- Student Diría que deberíamos desarrollar la energía renovable ahora para el futuro porque, sí, es mucho más segura y no produce la contaminación o la polución.
- Examiner** Pero, cuesta mucho dinero y tenemos otras necesidades más importantes – dar de comer a la gente – antes que poner paneles solares o molinos de viento.
- Student No estoy de acuerdo. Hay muchos subvenciones para la instalación de las eólicas, por ejemplo, y diría que se puede recuperar el gasto inicial.

Examiner Muy bien, pues ya está, hemos acabado esta parte, gracias. Te cojo las tarjetas.

CULTURAL TOPIC 1: The work of a playwright

Examiner Muy bien, pues, Conversación General y empezamos con Bernarda, la Casa de Bernarda Alba. A ver, ¿qué te ha parecido? ¿Te ha gustado la obra?

Student Ah sí, por supuesto.

Examiner ¿Sí? ¿No es aburrido? Siete mujeres en una casa...

Student Porque la historia en general me fascina mucho. Pues, para mí, es muy interesante de ver lo que las mujeres vivieron en la época de Lorca en los años 30. Y además creo que Lorca explora temas como el papel de la mujer.

Examiner ¿Qué papel tenía la mujer?

Student Diría que las mujeres no tenían ni poder ni autoridad en los años 30, porque en la obra todas las mujeres, toda la acción, pasa en casa que quizás refleja el ambiente asfixiante quizás de la sociedad.

Examiner Pero, dices que las mujeres no tenían poder. ¿Qué te parece Bernarda?

¿Bernarda no tiene poder?

Student Diría que Bernarda no tiene poder sobre Adela porque Adela rompe el bastón de su madre que representa un rechazo de su autoridad.

Examiner Pero, por otro lado, Bernarda tiene poder sobre todo el mundo en la casa. Nadie sale de casa, encierra a su madre, a María Josefa. Es como el papel masculino ¿no piensas?

Student Quizás, quizás... Sin embargo, Adela tiene una aventura con Pepe, que quizás sugiere que Bernarda no... aunque Bernarda quiera controlar a todo, no es posible.

Examiner No puede controlar. ¿Te gusta Adela como personaje?

Student Bernarda, sí.

Examiner No Bernarda, Adela.

Student Sí, admiro a Bernarda porque...

Examiner No Bernarda, Adela.

Student Adela, lo siento, porque tiene mucho valor. Hace lo que las otras hijas quieren pero no tienen la fuerza porque rechaza las ideas tradicionales de su madre sobre el papel de la mujer, porque Bernarda dice "hilo y aguja para las hembras" pero Adela dice "hago con mi cuerpo lo que me parece".

Examiner Pero, ¿no crees que es egoísta? Yo veo a Adela como una persona muy egoísta...

Student Quizás, pero...

...porque le quita el novio a la hermana. Eso es... es un poco...

Student Pero la culpa está con Pepe también. No se puede decir que...

Examiner No, para mí también, Pepe es muy egoísta.

Student Sí, por supuesto, pero si...

Examiner El hecho de que Adela se suicida al final, ¿piensas que eso es... muestra un personaje fuerte o un personaje débil?

Student Creo que es muy triste que Adela se suicida porque piensa que es la única manera de escaparse, no sólo el control de su madre, sino también la represión de la sociedad también. Y diría que Lorca quería recalcar el apuro de las hembras en esta época porque, por ejemplo, la hija de la Librada y Paca la Roseta están condenadas por sus relaciones extramaritales. Pero Pepe el Romano no debe hacer frente a consecuencias quizás.

Examiner Es un macho... los hombres...

Student Quizás Lorca quería mostrar el doble rasero y creo que pudo relacionar con las mujeres porque era homosexual.

Examiner Muy bien, cambiemos de tema, ¿vale?

CULTURAL TOPIC 2: The work of a director

Examiner Nos queda uno más, que es El laberinto del fauno. Cuando viste por primera vez la película, ¿qué pensaste? ¿Qué impresión te dio la primera vez?

- Student Creo que era fascinante porque me gusta mucho la mezcla del mundo de horror y el mundo de fantasía. Del Toro no tiene miedo de explorar temas sensibles quizás como la muerte y la Guerra Civil que permanece un asunto muy sensible hoy en día en España.
- Examiner Pero, ¿cómo trata el tema de la muerte?**
- Student No es siempre triste porque, cuando Ofelia muere en el laberinto del fauno, gana acceso al reino de su padre. Quizás del Toro quiere decir que la muerte es una parte de la vida. Sin embargo, diría que la brutalidad del mundo real en la película, por ejemplo cuando Vidal mata a los granjeros, es chocante.
- Examiner ¿Piensas que es necesaria tanta violencia en la película? Porque yo lo encuentro muy brutal, demasiado brutal.**
- Student Sí, no estoy de acuerdo. Desde mi punto de vista, del Toro utiliza la violencia para representar o reflejar la brutalidad de la vida un poco después de la Guerra Civil. Sí, y crea un contraste con el mundo de fantasía, que parece quizás más segura debido a los colores cálidos como el rojo y el amarillo que refleja... que es como el útero, quizás.
- Examiner Y, ¿cómo ves el papel de... Bueno, tenemos mujeres también en esta obra, ¿cómo la ves? ¿Es un papel fuerte o es un papel...?**
- Student Por supuesto...
- Examiner Bueno, depende, ¿quién es fuerte en la película?**
- Student Sin duda, Mercedes.
- Examiner Pero, tenemos la madre de Ofelia, que no lo es.**
- Student Pero, me parece que Carmen, la madre de Ofelia, quiere hacer lo que piensa es mejor para su hija, para proteger a su hija, y también Mercedes por supuesto es una mujer muy fuerte porque utiliza su cuchillo, que normalmente es un símbolo de la cocina que es el lugar de la mujer, para tratar a matar a Vidal.
- Examiner ¿Por qué piensas que no lo mata? Porque tiene la oportunidad de matarlo y le clava el puñal en la espalda. ¿Por qué no lo mata a Vidal?**
- Student Quizás tiene miedo porque Vidal es escalofriante y es muy brutal, sí, quizás.
- Examiner ¿Por qué piensas que Vidal tiene ese papel tan malo? Por ejemplo, la influencia de su padre, ¿qué relación tiene con su padre y el reloj y tal? ¿Qué piensas?**
- Student El reloj representa el control de Vidal, por supuesto, sí. Quizás del Toro quiera recalcar la brutalidad de los fascistas en esta época y sí, Vidal tiene... hay vínculos entre Vidal y los monstruos en la película, por supuesto, porque el comedor del hombre pálido en la segunda prueba refleja el de Capitán Vidal, pues...
- Examiner Con la iglesia y todo el follón... Y el papel del médico, ¿qué te parece el papel del médico, el doctor Ferreiro?**
- Student Ah sí, es un hombre muy valiente porque hace lo que es justo sin tener miedo de las consecuencias y se sacrifica para salvar los otros guerrilleros y... para que puedan continuar la lucha contra los fascistas.
- Examiner El papel del médico, ¿no? para... Muy bien, pues ya está, ya hemos acabado. Eso es todo, muchas gracias. End of test.**



UNIT 4 MFL SPEAKING EXAMINATION

SUMMER 2014

Marking Schedule for Centre Conducted/Visiting Examiner Speaking Test

Visiting Examiner option - Centre to complete boxes 1, 2, 3 & 6 only

Centre Conducted option - Centre to complete boxes 1, 2, 3, 4 and 6 only and name of Teacher-Examiner (NO MARKS TO BE ENTERED BY CENTRE)

Centre No:		<p style="text-align: center;">1. Language: SPANISH (e.g. Spanish)</p> <p style="text-align: center;">Unit Code: SPA4V (e.g. SPA4T or SPA4V)</p>								
2.	3.	4.	5.		6.	7.			8.	9.
		Part 1	Part 1			Part 2 - Conversation				
Candidate Number	Candidate Name	Stimulus Card Letter	Response to Material Max. 5	Response to Challenges Max. 10	Part 2 – Cultural Topics studied	Fluency Max. 5	Interaction Max.10	Pronunciation/ Intonation Max. 5	Grammar overall Max. 15	Total Max. 50
	STUDENT 2	D	5	10	Topic 1: Lorca – La Casa De Bernarda Alba	4	10	5	15	49
For Office use only					Topic 2: Guillermo Del Toro El Laberinto Del Fauno					

Name of Teacher-Examiner.....(PLEASE PRINT) Name of AQA Examiner.....(PLEASE PRINT)

Partially completed form to be given to Visiting Examiner (Visiting Examiner option)

Partially completed form to be sent to AQA Examiner (Centre Conducted option)

Student 2 Commentary

Part 1: Stimulus card

In her one-minute outline in defence of Opinión 1, the student makes the following points:

- we need to protect the planet from pollution caused by fossil fuels
- renewable energies are infinite
- renewable energies don't produce greenhouse gases which cause global warming
- many options: tidal, wind and solar energies
- a combination of these will satisfy demand
- there has been much investment in the development of renewable energies
- they are an efficient solution for energy needs

She responds readily to all opportunities to defend her stance and is able to counter the examiner's challenges competently with appropriate development and justification.

Part 2: Conversation

Fluency:

She is a generally confident speaker and the pace of delivery is good. However, there is noticeable hesitation as she thinks about ways to express her ideas.

Interaction:

This is a fully spontaneous and meaningful exchange. She responds confidently to the examiner's many challenges. Her responses are well developed and justified with clear references to the text and the film.

Pronunciation and Intonation:

Her pronunciation is accurate and there is evidence of an understanding of Hispanic phrasing and intonation.

Grammar:

Her command of the language is very good. Sentence structure is complex and coherent with mostly correct use of the Present subjunctive in subordinate clauses. She uses an impressive range of appropriate and topic-specific vocabulary. There are a few minor errors in the use of prepositions but overall her grammar is highly accurate.

Part 1 (AO2)		Part 2 Conversation (AO1)			Grammar (AO3)	Total
In response to the stimulus material	In the face of challenges by the examiner	Fluency	Interaction	Pronunciation and Intonation	Knowledge of Grammar (overall)	
5/5	10/10	4/5	10/10	5/5	15/15	49/50

TARJETA D	
Topic	ENVIRONMENT
Sub-topic	Energy

- Look at the card and read the two opinions in the speech bubbles.
- Choose **one** and think how you can convey and expand on its main ideas.
- Begin the discussion by outlining your point of view (this should take no longer than one minute).
- You must then be prepared to respond to anything the examiner might say and to justify your point of view.
- You may be required to explain something you have said, to respond to an opposing point of view expressed by the examiner, or to defend your expressed opinion(s).
- You may make notes in your preparation time and refer to them during this part of the test.

Las energías renovables, ¿son el futuro?



Opinión 1

Es necesario reducir las emisiones de CO₂ para salvar el planeta. Debemos optar por las energías renovables.

Opinión 2

Satisfacer la creciente demanda de energía debe ser nuestra prioridad. Las energías renovables no ofrecen una solución adecuada.

Notes for Examiners

Where the candidate is defending **Opinión 1**, you might use the following:

- No se genera suficiente energía con las energías renovables para satisfacer la demanda que existe.
- La energía es fundamental en el desarrollo económico.
- Sin una fuente fiable de energía, veremos cortes de electricidad en el futuro.
- Este país sólo produce un 2% de las emisiones de CO₂ en el mundo.

Where the candidate is defending **Opinión 2**, you might use the following:

- Las energías renovables son limpias y ecológicas.
- Lo más importante es combatir el calentamiento global.
- La tecnología de las energías renovables es nueva pero tiene un potencial enorme.
- Los combustibles fósiles se agotarán y la energía nuclear es demasiado peligrosa.

Student 3 - Transcript

Card D ENVIRONMENT: Energy

- Examiner** Bueno, tienes la tarjeta D, ¿Qué opinion vas a defender?
- Student Estoy de acuerdo con Opinión 2.
- Examiner** **Muy bien, entonces tienes un minuto para presentar tu opinión.**
- Student Primero, dicen que deberíamos optar por las energías renovables porque son limpias, pero si utilizáramos la energía nuclear podríamos reducir nuestra contaminación también. Segundo, las fuentes de energía como los combustibles fósiles y la energía nuclear son la única manera por la cual podemos cumplir con la creciente demanda de la energía. También los países en vías de desarrollo como China y Brasil dependen de los combustibles fósiles para apoyar sus economías. Si no pudieran utilizarlos no podrían desarrollar. Además, los combustibles fósiles y la energía nuclear son muy baratos. Pueden ofrecernos una estabilidad de precios. Y finalmente, no es que las energías alternativas sean tan sostenibles como parecen, sino que los aerogeneradores estropean nuestro entorno y los embalses causan la muerte de muchos peces.
- Examiner** **Muy bien, vale, muy bien. Entonces, has dicho que, bueno, que la energía nuclear es algo barata ¿sí? pero para instalar estos centrales nucleares cuesta muchísimo dinero y no es tan barato.**
- Student Sí, pero no cuesta mucho mantenerlos. Por ejemplo en Francia 75% de la energía viene de los centrales nucleares y las facturas de la energía son muchas más baratas en Francia que en Inglaterra y todos los otros países en el mundo.
- Examiner** **Y otra cosa con la energía nuclear es como en Fukushima de hace unos años un desastre así va a afectar a los peces en las aguas de Estados Unidos.**
- Student Yo no lo veo así porque hoy en día la tecnología es mucho más avanzado y la catástrofe en Fukushima fue causada por un terremoto y no es algo que podemos controlar.
- Examiner** **Pero, eso va a pasar. No podemos controlar, como has dicho, no podemos controlar el tiempo y desastres climáticos y, si hay una central nuclear en un sitio donde hay posibilidad de terremotos o algo así, entonces puede haber un desastre.**
- Student Pero, por supuesto, hay muchas medidas de seguridad y muchas cosas que podemos hacer para prevenir estas catástrofes. Y también hay muchas otras ventajas de la energía nuclear, por ejemplo hay muchos trabajos en la industria de la energía nuclear y muchas personas trabajan en las plantas.
- Examiner** **Y, con respecto a los combustibles fósiles, aquí en este país, durante los últimos dos días o algo así, en las noticias han dicho que los niveles de contaminación en ciertas partes del país son muy, muy altos y parte de eso viene de la contaminación en países del este como de China con los vientos. Eso es lo que pasa con la energía de combustibles fósiles.**
- Student Sí, pero es justo que los países en vías de desarrollo como China y Brasil tengan la oportunidad de desarrollar porque nuestro país ha tenido una revolución industrial. Entonces no podemos quitar su derecho de tener una revolución también.
- Examiner** **Sí, pero nosotros, como país desarrollado y los países desarrollados ¿no deberían ser ejemplo para los países en vías de desarrollo?**
- Student Entiendo lo que dice pero no se puede negar que hay una crisis económica hoy en día y no tenemos el dinero de gastar o malgastar en las energías renovables. Para mí, la energía nuclear es la manera más barata para cumplir con la demanda de energía.
- Examiner** **Entonces, ¿no estás a favor de la energía eólica ni la energía solar?**
- Student No, porque no producen tanta energía para nuestra infraestructura. Entonces, si utilizáramos estas fuentes de energía, deberíamos tener la energía de otros países y es importante hoy en día ser autosuficiente. Si pudiéramos contruir nuestras propias centrales podríamos lograrlo.
- Examiner** **Muy bien, estupendo. Voy a quitar estas cosas y vamos a pasar ahora a la segunda parte del examen.**

CULTURAL TOPIC 1: The work of an author

- Examiner** **Ahora vamos a hablar de Como agua para chocolate. ¿Te gusta?**
Student Me gusta la novela porque me enseña mucho de la cultura mexicana y de la escritura mexicana también.
- Examiner** **¿Cuál fue el aspecto más interesante de la cultura mexicana que aprendiste?**
Student Para mí, es la importancia de la comida porque en México la comida es algo muy importante y es imprescindible que cualquier ocasión, sea una boda o sea un bautismo, es imprescindible que haya muchos platos intrigados y mucha comida, y cada capítulo en la novela tiene el nombre de un receta mexicana.
- Examiner** **Y ¿te gusta la estructura de la novela o crees que después de un poco se vuelve un poco aburrido?**
Student Sí, me gusta porque creo que *refuerza* la importancia de la comida en la vida de Tita, la protagonista, pero también en la cultura mexicana que es algo prevalente y frecuente.
- Examiner** **Sí, y la comida también tiene mucho que ver con el realismo mágico también. ¿Te gusta el realismo mágico o crees que es un poco ridículo?**
Student Me gustó el realismo mágico como parte de la literatura mexicana porque no lo vemos en la literatura inglesa, y sobretodo durante la Revolución cuando Esquivel escribía, es muy importante que utilizó esta técnica porque es una manera por la cual Tita puede expresar sus emociones. Por ejemplo, cuando Tita cocina los codornices en pétalos de rosa, es una manera de expresar su pasión para Pedro, y hay comparaciones entre la vida de Tita y el realismo mágico y los escritores durante la dictadura porque el *auge* de los dictadores se convierte la palabra en una herramienta muy manipulable para evitar la censura y Tita lo usa para evitar la opresión de su madre entonces es similar.
- Examiner** **Sí, y con respecto a la Revolución Mexicana, ¿qué nos revela Gertrudis de la Revolución Mexicana?**
Student Para mí, Gertrudis... es como Gertrudis estuviera un símbolo o refleja los rebeldes durante la Revolución y, de esta manera, el rancho es un alegoría de México durante esos años, porque Mamá Elena es la dictadura y Tita y Gertrudis son los rebeldes porque huyen del rancho.
- Examiner** **Pero, son muy diferentes ¿no? Gertrudis y Tita son muy diferentes como personas.**
Student Creo que, después del renacimiento de Tita, son un poco más similares porque Tita es mucho más fuerte. Al principio Tita no habla, solamente dice "Sí, Mami".
- Examiner** **¿Crees que Tita... ? ¿Tienes mucha simpatía con Tita? Porque, bueno, es una época diferente y la tradición es que la hija menor tiene que quedarse en casa etc. Entonces, ¿tú crees que no debería conformarse a esta tradición más?**
Student Sí, estoy de acuerdo con Esquivel porque, a través de la novela, Esquivel nos muestra que no deberíamos seguir las tradiciones si son antecuidadas. Es difícil identificarme con Tita porque nuestras situaciones son muy diferentes, pero *respeto* a Tita cuando está más fuerte después de su renacimiento. Pero creo que Esquivel es un poco hipócrita, porque al final Tita muere. A lo largo de la novela Esquivel nos dice que el papel de las mujeres es muy importante porque todos los personajes son mujeres y son muy fuertes como Mamá Elena y Gertrudis. Pero, para mí, la novela habría sido mejor si Tita no hubiera muerto, porque sigue los hombres, sigue Pedro, no podía ser independiente.
- Examiner** **Sí, sí, vale, entiendo. Muy bien.**

CULTURAL TOPIC 2: The work of an artist

- Examiner** **Ahora vamos a hablar sobre Picasso, su obra y su vida. ¿Cuál es tu obra favorita de Picasso?**
Student A mí, me gusta una obra que se llama *Dos mujeres corriendo en la playa* porque hay dos mujeres y me da un sentido de libertad porque hay muchos colores vivos y parecen muy libres.
- Examiner** **Son figuras bastante raras, ¿no?**

- Student Figuras bastante raras porque se puede ver la influencia griega y romana porque llevan togas y sus miembros son bastante gordos, tienen sustancia. Pero, al mismo tiempo, hay el estilo particular de Picasso porque pone en duda nuestras percepciones de la realidad, porque lo que es en el fondo es más largo... más grande que lo que es más acerca... más cerca del espectador.
- Examiner **Sí, y lo que nos hace pensar aun más de eso son sus pinturas cubistas, un poco surrealistas a veces. ¿Te gustan o no?**
- Student No me gustan las pinturas surrealistas porque hay una pintura que se llama *Interior con muchacho dibujando* y no me gusta porque me da un poco de miedo. Hay muchos colores muy vivos. Al principio parece que solamente hay un hombre dibujando y una naturaleza muerta pero, cuando se enfoca, hay más figuras y la naturaleza muerta es un hombre también.
- Examiner **Pero, has dicho que no te gusta pero una parte del arte ¿no? es hacer al espectador pensar.**
- Student Entiendo que es eficaz pero no es un estilo que me gusta mucho.
- Examiner **Vale, entonces, su época rosa, ¿te gusta?**
- Student Sí, porque es... se puede ver la influencia de Fernand Olivier en esta época de la vida de Picasso, porque Picasso era mucho más feliz después de su pena en el período azul. Pero... y todos los colores son... (?) y más cálidos y hay una influencia de las mujeres en pinturas como *La toilette* porque hay una mujer desnuda y todo es un poco más feliz.
- Examiner **Sí, y también pintó mucho sobre el circo en esa época también.**
- Student Sí, porque vivía en el barrio bohemio de Montmartre y dicen que Picasso vivía cerca de un circo y en la tienda del circo... la tienda fue muy rosa y inspiraba a Picasso mucho.
- Examiner **Sí, sí.**
- Student También podemos ver figuras en sus pinturas como arlequines, equilibristas y saltimbanquis..
- Examiner **¿Crees que son un tipo de símbolo o crees que son solamente algo que pintó?**
- Student Es un símbolo también porque estas figuras como los saltimbanquis fue marginadas de la sociedad a causa de su profesión. Pero también, su profesión le da un poco de respeto porque tienen habilidades y es el mismo con la artista porque Picasso tiene... tenía habilidades.
- Examiner **Sí, muy bien. Muchas gracias, es el fin de tu examen. End of test.**



UNIT 4 MFL SPEAKING EXAMINATION

SUMMER 2014

Marking Schedule for Centre Conducted/Visiting Examiner Speaking Test

Visiting Examiner option - Centre to complete boxes 1, 2, 3 & 6 only

Centre Conducted option - Centre to complete boxes 1, 2, 3, 4 and 6 only and name of Teacher-Examiner (NO MARKS TO BE ENTERED BY CENTRE)

Centre No:		1. Language: SPANISH (e.g. Spanish) Unit Code: SPA4V (e.g. SPA4T or SPA4V)								
2.	3.	4.	5.		6.	7.			8.	9.
		Part 1	Part 1			Part 2 - Conversation				
Candidate Number	Candidate Name	Stimulus Card Letter	Response to Material Max. 5	Response to Challenges Max. 10	Part 2 – Cultural Topics studied	Fluency Max. 5	Interaction Max.10	Pronunciation/ Intonation Max. 5	Grammar overall Max. 15	Total Max. 50
	STUDENT 3	D	5	10	Topic 1: Como Agua Para Chocolate – Laura Esquivel	5	9	5	15	49
For Office use only					Topic 2: Pablo Picasso					

Name of Teacher-Examiner.....(PLEASE PRINT) Name of AQA Examiner.....(PLEASE PRINT)

Partially completed form to be given to Visiting Examiner (Visiting Examiner option)

Partially completed form to be sent to AQA Examiner (Centre Conducted option)

Student 3 Commentary

Part 1: Stimulus card

In her one-minute outline in defence of Opinión 2, the student makes the following points:

- using nuclear energy can achieve a reduction in pollution
- fossil fuels and nuclear energy are the only way to meet growing demand
- the economies of developing countries such as China and Brazil depend on fossil fuels
- fossil fuels and nuclear are cheap and offer price stability
- certain renewables (windmills, dams) are not environmentally friendly.

In response to the examiner's challenges, she defends and justifies her opinions with clarity and consistency. Her arguments are well presented and fully developed.

Part 2: Conversation

Fluency:

The student is a confident speaker. The occasional slight hesitation does not detract from the "natural pace".

Interaction:

She communicates sound understanding of the topics and develops her views convincingly. The performance is mostly spontaneous, but there are moments when pre-learnt passages almost take over, for example in her over-long response to the question about magical realism. The examiner's question about whether Tita should conform to tradition also provokes a long answer that is increasingly less focussed on the question and drifts into other aspects of the novel.

Pronunciation and Intonation:

Despite one or two minor errors in the pronunciation of words ending in *-ción* and the word *circo*, the performance overall is very good.

Grammar:

The student is able to use idiom, complex structures and a wide range of vocabulary with confidence. Overall, the grammar is highly accurate with occasional minor errors in gender and prepositions.

Part 1 (AO2)		Part 2 Conversation (AO1)			Grammar (AO3)	Total
In response to the stimulus material	In the face of challenges by the examiner	Fluency	Interaction	Pronunciation and Intonation	Knowledge of Grammar (overall)	
5/5	10/10	5/5	9/10	5/5	15/15	49/50

Suggested starter questions for Spanish Unit 4

A target language-speaking region/community

- ¿Por qué elegiste estudiar esta región/comunidad?
- ¿Cuáles son los aspectos más interesantes/diferentes/importantes del resto del país en comparación con esta región/comunidad?
- ¿Esta región/comunidad ha visto muchos cambios?
- La gente de esta región/comunidad, ¿tiene una identidad propia?
- A ti, ¿te gustaría vivir en esta región/comunidad? ¿Por qué?
- ¿Cómo ves el futuro de esta región/comunidad?

A period of 20th century history from a target language-speaking country/community

- ¿Por qué te interesa(n) esta época/estos acontecimientos?
- ¿Cuáles fueron los factores que llevaron a esta situación?
- ¿Quién fue la figura más influyente/prominente de este período?
- En tu opinión, ¿cuál fue el momento clave/decisivo durante este período?
- Desde el punto de vista histórico, ¿cómo evaluarías tú las consecuencias de estos acontecimientos?
- ¿Te hubiera gustado vivir en esta época/participar en estos acontecimientos?

A novelist / short story writer from a target language-speaking country/community

- ¿Por qué te interesa este/a escritor(a)?
- Su obra, ¿tiene algún mensaje universal o sólo puede apreciarse dentro de su contexto nacional/regional/histórico?
- ¿Cómo te ha afectado a ti personalmente esta novela/este libro?
- Describe el argumento/los temas principales/los protagonistas/los símbolos de esta novela/este libro.
- ¿A quién recomendarías esta obra – a los jóvenes, a las mujeres, a todos?
- ¿Crees que los lectores del futuro encontrarán interesante esta obra/este escritor?

A dramatist or poet from a target language-speaking country/community

- ¿Qué te parece más interesante de este dramaturgo/poeta – su vida o su obra?
- La obra de este dramaturgo/poeta, ¿pertenece a algún movimiento o tiene un estilo único?
- ¿Dirías que la obra de este dramaturgo/poeta es más bien optimista o pesimista?
- ¿Te parece difícil de entender la obra de este dramaturgo/poeta?
- ¿Puedes citar algunas líneas que te han impresionado mucho?
- ¿Opinas que su obra atrae a un público muy grande/variado?

A director, architect, musician or painter from a target language-speaking country/community

- ¿Qué aspecto de la obra de este artista te parece más interesante?
- La obra de este artista, ¿cómo refleja la sociedad o la época en la que vive/vivió?
- ¿Podrías resumir brevemente el carácter de su obra? (romántica, política, cómica, revolucionaria, simbólica, excéntrica, etc)
- Describe la película/el edificio/la obra que te gusta más de este artista.
- En tu opinión, ¿este artista ha conseguido el éxito que merece?
- ¿Cuáles son las emociones que sientes al contemplar sus obras?

A2 Topic Lists

Unit 3

- Environment
 - Pollution
 - Energy
 - Protecting the planet
- The Multicultural Society
 - Immigration
 - Integration
 - Racism
- Contemporary Social Issues
 - Wealth and poverty
 - Law and order
 - Impact of scientific and technological progress

Unit 4 Cultural Topics

- A target language-speaking region / community
- An author from a target language-speaking country / community
- A dramatist / poet from a target language-speaking country / community
- A director / architect / musician / painter from a target language-speaking country / community

Extract from Instructions for Conduct – Unit 4

Part 1 – Discussion of a Stimulus Card

Each candidate should be given two stimulus cards from a set of six cards according to the sequence list provided in paragraph 28. All cards are based on aspects of the three topics prescribed for A2, ie Environment, the Multicultural Society and Contemporary Issues. Two cards will be set on each topic, each card covering a different sub-topic.

Candidates should prepare **one** of these stimulus cards during the 20 minutes preparation period, choosing one of the two opinions expressed on their chosen card. They will be required to present this opinion for no more than one minute and then justify and defend it. Candidates can make notes on an Additional Answer Sheet during their preparation time which can be taken into the examination room and referred to during this part of the test. The *Examiner's Material* supplied by AQA will contain a number of suggested points in the target language which may be used by the teacher-examiner during the discussion. These points are suggestions to assist the teacher-examiner in his/her preparation. They are not prescriptive and teacher-examiners may wish to add their own points to those provided.

This part of the test must last no more than five minutes.

At the end of Part 1, the candidate must hand the stimulus card and his/her notes to the examiner.

Part 2 – Conversation

The teacher-examiner will encourage a conversation on the two Cultural Topics studied by the candidate during the A2 course. Approximately five minutes should be spent discussing each Cultural Topic. Candidates will not be permitted to use any notes or visual material during this part of the test. They are not permitted to have a prompt card.

Teacher-examiners will follow up candidates' responses, giving them the opportunity to develop ideas and respond spontaneously. This will allow them to access the higher mark bands for Interaction. Candidates should be advised that they will not be permitted to deliver lengthy sections of pre-learnt material and attempts to do so will have an adverse effect on their marks for Interaction.

Teacher-examiners should react to what the candidate says, rather than relying on a pre-prepared list of questions. There may be some overlap of starter questions from one candidate to another but following these with attentive and responsive questioning will avoid the same conversation being repeated from one candidate to the next.

This part of the test should last no more than 10 minutes.

How to challenge in a non-threatening way

After the candidate has had the opportunity to outline her/his arguments in defence of the chosen opinion in the first minute of the test in Part 1, the teacher-examiner's role is to "challenge" the candidate to develop points made in the initial outline of arguments.

Challenge at A2 has acquired something of an association with "playing devil's advocate" but this clarification seeks to extend the nature of challenge beyond that. While it would be entirely appropriate for **some** element of this type of challenge to be present in the exchanges, it would be stressful for both teacher-examiner and candidate if this were to be sustained throughout the four minutes of discussion.

Challenges that invite the candidate to develop points could include:

You said "x" – what exactly do you mean?

You said "x" – can you give me some examples?

You said "x" – is that always the case, do you think?

You said we need to do something – what exactly do we need to do?

You seem to be suggesting "x" – can you really justify that?

Is it really that simple?

Why do you think "x": what about the view that ...?

What would you say to those who claim that ...?

Some people think differently: can you understand their point of view?

Do you not agree with them?

Do you think your views are fairly typical of young people's opinions on this?

Is this something you've discussed with friends ... what do they think?

Is this something you've discussed with parents ... what do they think?

What has influenced your views on this issue?

Do you think we need to be better informed about this question? How could we do that?

You seem to be blaming "x": are they the only ones responsible?